

日本語教室わいわいサロン!! 県教室

2018 年 6 月 4 日～7 月 23 日 月曜日 全 8 回

「いいだのいろいろ」

飯田のこと、どのくらい知っていますか？
歴史、文化、自然・・・
おもしろいことがたくさんあります。
いっしょに体験しましょう！

○時 間 19時～21時
○場 所 県公民館
飯田市県中平1339-5 TEL22-1284
○内 容 日本語初級会話
日本語でたくさん話します。
○託 児 事前に申し込んでください。
○受講料 無料 ※一部材料費など必要

①6 月 4 日(月)	②6 月 11 日(月)	③6 月 18 日(月)
いいだで買いもの 買いものでの会話、チラシのことばなどについて、話します。 お得な情報がたくさんあるかも！	いいだの人形劇 講師・会場：今田人形座 日本の伝統的な人形劇を見ます。 実際の体験もできます。	いいだの絵手紙 講師：鈴木伸治さん できた絵手紙に切手をはって送ります。 別途、材料代がかかります。
④6 月 25 日(月)	⑤7 月 2 日(月)	⑥7 月 9 日(月)
いいだで手続き 講師：飯田市役所市民課 役所や役場での手続きのしかた、日本語で名前や住所の書きかたを学びます。	いいだの七夕 七夕のものがたりを聞いたり、 たんざくに願いごとを書いて、 笹の葉にかざります。	いいだの水引 講師：飯田水引協同組合 水引の意味や歴史を学び、 作品を作ります。 別途、材料代がかかります。
⑦7 月 16 日(月・祝)	⑦7 月 23 日(月)	※都合により内容が変わる場合があります。 日本語教室は、ただ日本語を学ぶ場所ではありません！ 地域の人とふれあいながら、 飯田の暮らしを学んでいます。 間違えても大丈夫！ 日本人やほかの外国人と日本語でたくさん話しましょう。
研修旅行 飯田市だけでなく、ちょっと遠い遠山郷に旅行に行きましょう。 温泉やおいしいもの、あります。 旅費(交通費・昼食代など)がかかります。 	いいだの料理 飯田の郷土料理について勉強し、みんな作って食べます。 	

問い合わせ・申し込み 飯田市公民館 飯田市吾妻町 139 担当:稲垣
電話 22-1132 FAX 22-1022 Eメール iccc01gkr1@city.iida.nagano.jp
Facebook 日本語教室わいわいサロン Japanese class Waiwaisalon

用日文写介绍文部分。跟你一起写、谁都能写好！

日语教室外沙龙 II 一起制作照片录影作品吧-

2018 年 9 月 19 日~11 月 14 日 (星期三) 共 8 次

学习成果发表会 2 月 3 日 (星期日)

【場 所】松尾公民馆

(饭田市松尾城 4012-1 TEL : 0265-22-0091)

【对 象】想用日语读写的人士

【内 容】利用 DST 的手法制作照片录影作品

【参加费】免费

【报名处】饭田市公民馆

DST (DIGITAL STORY TELLING)

发祥地是美国，被各国广泛地使用在社会教育活动当中。
参加者们互相讲述自己的经历，制作自己故事的录像。



★学习成果发表会★

2 月 3 日 (日)

发表 2018 年在沙龙学习过的内容。还举办交流会，
请您的家里人跟朋友们一起来参加！
零时等，请各自拿来♪

—日程表— 全部在星期三 19:00-21:00 参加部分课程也可◎

①9 月 19 日	决定作品的主题	⑤10 月 24 日	书写文稿・练习读
②9 月 26 日	挑选照片・说明文的写法	⑥10 月 31 日	书写文稿・练习读
③10 月 3 日	书写文稿	⑦11 月 7 日	录音
④10 月 10 日	书写文稿	⑧11 月 14 日	录音

【咨询・报名】饭田市公民馆 稻垣 (Inagaki)

TEL 0265-22-1132 FAX 0265-22-1022 E-mail iccc01gkr1@city.iida.nagano.jp

Facebook 日语教室外沙龙 Japanese Class 'Waiwai Salon'

Iida-shi Kouminkan

Maruyama MaruMaru (oo) Project

**Exciting Parent-child
Experience Corps**



**PART I: CREATING "MIZUHIKI" ART CRAFTS
& STONE OVEN BAKED PIZZA**

~ENJOY TOGETHER WITH MULTINATIONAL・MULTICULTURAL FAMILIES~

DO YOU KNOW THERE'S A STONE OVEN AT MARUYAMA KOUMINKAN,
AND THERE'RE SEVERAL COMPANIES WHICH MAKE MIZUHIKI ARTCRAFTS
IN OUR NEIGHBORHOOD?

WE PLAN TO BE ABLE TO ENJOY BOTH AT THE SAME TIME

LET'S BAKE HANDMADE
PIZZA IN A STONE OVEN &
EAT!

YOU CAN ALSO TRY
MAKING "MIZUHIKI
ARTCRAFTS"!

**PART I: CREATING "MIZUHIKI" ART CRAFTS
& STONE OVEN BAKED PIZZA**

JULY 1, 2018 (SUN) 10:00~13:00

VENUE: IIDA-SHI MARUYAMA KOUMINKAN (SUITABLE PLACE EVEN ON RAINY DAYS)

LECTURER: PIZZA_MARUYAMA ISHIGAMABU / MIZUHIKI_MR. HIDEAKI TANAKA

PARTICIPANTS: PARENTS/CHILDREN WITH ROOTS IN FOREIGN COUNTRIES.

JAPANESE FAMILIES ARE ALSO WELCOME! ADULTS CAN ALSO JOIN ALONE!

PARTICIPANTS FEES: ¥300/PERSON (PIZZA ENGRIDIENTS/ MIZUHIKI MATERIALS & INSURANCE FEES)

APPLICATION DEADLINE: JUNE 22ND (FRI)

PART 2: OODAIRAJUKU CAMP

AUGUST 18, 2018 (SAT) 13:00~AUGUST 19, 2018 (SUN) 12:00

LOTS OF FUN!
COME AND JOIN US!

[Apply At:] Iida-shi Kouminkan_Inagaki

TEL: 0265-22-1132 FAX: 0265-22-1022 E-mail: iccc01gkr1@city.iida.nagano.jp

Facebook 日本語教室わいわいサロン Japanese Class 'Waiwai Salon'

Application Form

PLEASE CONTACT IIDA-SHI KOUMINKAN ON TELEPHONE/FAX/E-MAIL

Part I: Creating "Mizuhiki" Art crafts & Stone Oven Baked Pizza (Application Deadline: June 22nd)

Guardian Name: _____ Nationality: _____ Tel.# _____

Child Name: _____ Age: _____ Name: _____ Age: _____

Address: _____

[CAUTION!!!]

- PLEASE BRING TEA, ETC. FOR PREVENTIVE MEASURES AGAINST HEATSTROKE.
(PLEASE REFRAIN FROM DRINKING ALCOHOL.)
- PARKING LOTS ARE LIMITED. PLEASE COME IN POOL CARS AS MUCH AS POSSIBLE.
- PRE-APPLICATIONS IS ESSENTIAL FOR MATERIAL PREPARATION.

iida-shi
kominkan

PROJETO ○ ○ MARUYAMA DOKIDOKI ! OYAKO KYOSHITSU

Fica em
iida !

PARTE 2

VAMOS ACAMPAR NO OODAIRA JUKU !

18.8.2018 (SAB) 13:00 ~ 19 (DOM) 12:00



Posar numa casa da era edo

Tem lareira

Não conecta celular

então... conecta com pessoas
a noite tem estrelas e hanabi

自然散策
しぜんさんさく

LOCAL : OODAIRA JUKU REUNIR EM MARUYAMA KOMINKAN
OPARA: FAMILIA ESTRANGEIRA E JAPONÊSA ! INDIVIDUAL TAMBÉM OK
OTAXA : 3,000¥/PESSOA (ALOJAMENTO • JANTA • CAFÉ DA MANHÃ • SEGURO)
OINSCRIÇÃO ATÉ : 3/8 (SEXTA) *VAGA PARA 3 O PESSOAS.

【Inscrição】 Iida-shi Kominkan com a Sra. Inagaki

TEL: 0265-22-1132 FAX 0265-22-1022 E-mail: iccc01gkr1@city.iida.nagano.jp

Facebook: waiwaisalon@city.iida.nagano.jp

Inscrição para * dokidoki ! oyako kyositsu * TEL・FAX・E-mail CONTATAR IIDA-SHI KOMINKKAN.

Parte 2 : Acampamento Oodaira juku (Prazo p/ inscrição 3/agosto)

Nome do responsável	país	TEL
Nome da criança (anos) e		
(anos)		

Endereço

【NOTAS】・NÃO É POSSÍVEL CONECTAR CELULAR NEM INTERNET (TEM TELEFONE PÚBLICO)

- ・MEDIDAS CONTRA INSOLAÇÃO E INSETOS, HIDRATAR COM FREQUÊNCIA E IR DE CAMISA DE MANGA E CALÇA COMPRIDA, CHAPEU E REPELENTE
- ・MAIS DETALHES INFORMAREMOS DEPOIS DE INSCRITO.

日本語を勉強している人たちが、どんな思いで暮らしているかを知り、飯田の多様性について一緒に考えてみませんか。
どなたでも気楽に参加してください。

日本語教室わいわいサロン

学習成果発表会

日本へきて、飯田に暮らして、色々なことがありました。
そしてこれからも、ここで生活していきます。

日本語教室は、日本語だけでなく、
地域の方と交流しながら、地域の暮らしや文化を学ぶ場所。
外国にルーツを持つ日本語学習者が、
一年間教室で学んだ成果を、是非見に来てください。

2019 年 2 月 3 日 (日曜日) 13:00 - 15:45

会場 飯田市役所 C 棟 3 階

飯田市大久保町 2534 0265-22-4511

内容

13:00—14:45 学習成果発表会
フォトムービー作品の上映(松尾教室)
フィリピン、中国、ブラジル、ベトナム、日本
出身者が「わたしのふるさと」をテーマに
作った映像作品を上映します。



14:45—15:30 交流会

様々なお国をルーツとする人と、
おかしなどを持ち寄って、交流しましょう！
節分の豆まきもあります。

参加費：交流会参加者はひとり 100 円(飲み物代)

※おかしなどはみんなで持ち寄ります☆(ある人だけで大丈夫です！)



展示コーナー

市内で活動している日本語教室、国際交流関係
団体の展示もあります。

昨年度協力団体

- ACENB_子供のためのポルトガル語教室
- Hand in Hand 和楽
- 飯田国際交流推進協会
- 竜丘公民館日本語教室 好友会
- 羽場公民館日本語教室
- 常盤台日本語教室
- 日本語教室わいわいサロン 県・松尾
- りんご教室(バイリンガル指導者による日本語教室)
- えんぴつクラブ
- ポルトガル語教室
- 中国語教室 etc.

【問い合わせ】飯田市民館 稲垣

TEL 0265-22-1132 FAX 0265-22-1022 E-mail iccc01gkr1@city.iida.nagano.jp

Facebook 日本語教室わいわいサロン Japanese Class 'Waiwai Salon'

にほんご
たのしいに

節分の
豆まきするよ！

